



## به تازگی بیکار شده اید یا برکنار شده اید

اگر شما اخیراً وظیفه تان را از دست داده اید یا مجبور به توقف کار شده اید، ما پرداخت هایی را در دسترس داریم.

اگر هر یک از موارد ذیل صدق کند، ما پرداخت هایی را موجود داریم. شما:

- به تازگی وظیفه تان را از دست داده اید
- باید کار را متوقف می کردید
- شما مریض یا زخمی هستید و برای مدت کوتاهی نمی توانید کار یا تحصیل معمول تان را انجام دهید.
- اینکه شما چه پرداختی را می توانید بدست بیاورید، بستگی به شرایط شما دارد.

## اگر دنبال کار هستید

شما ممکن است قادر به دریافت یکی از این پرداخت ها باشید:

- JobSeeker Payment، اگر شما 22 ساله یا بیشتر هستید و به دنبال کار هستید
- Youth Allowance for job seekers، اگر شما 16 تا 21 ساله باشید و دنبال کار هستید.

برای معلومات بیشتر، به

[servicesaustralia.gov.au/jobseekerpayment](https://servicesaustralia.gov.au/jobseekerpayment)

[servicesaustralia.gov.au/youthallowancejobseeker](https://servicesaustralia.gov.au/youthallowancejobseeker) مراجعه کنید.

بسته به شرایط شما، ما پرداخت های دیگری در دسترس داریم. برای اینکه بدانید شما ممکن است برای چه پرداخت هایی مستحق باشید، به [servicesaustralia.gov.au/paymentfinder](https://servicesaustralia.gov.au/paymentfinder) مراجعه کنید.

## چه وقت مطالبه کنید

شما می توانید یک مطالبه را تا 13 هفته قبل از تغییر شرایط تان آغاز کنید. اگر شما میدانید که شرایط تان تغییر خواهد کرد، می توانید مطالبه خود را عاجل تر شروع کنید. در غیر آن، بهتر است که بعد از وقوع تغییر هر چه زودتر مطالبه کنید.

اگر شما مطالبه خود را زود شروع کنید، می توانید آنرا در جریان 14 روز بعد از تغییر شرایط تسلیم کنید. ما به شما اطلاع خواهیم داد که چه زمانی می توانید مطالبه خود را تسلیم کنید.

اگر شما یک مطالبه اولیه را در جریان 14 روز قبل از تغییر شرایط تان انجام دهید، ممکن است از روز بعد از تغییر شرایط تان مستحق پرداخت باشید. از شما ممکن است خواسته شود تا هر دوره انتظار را که در مورد شما صدق میکند، بگذرانید.

اگر شما مطالبه خود را بعد از تغییر شرایط تان تسلیم کنید، در بسیاری از موارد شما ممکن است از روزیکه مطالبه تان را تسلیم میکنید، مستحق پرداخت باشید.

ممکن است از شما خواسته شود که هر دوره انتظار مربوطه را بگذرانید. برای معلومات بیشتر به "دوره های انتظار" در ذیل مراجعه کنید. در بسیاری از موارد، از روزی که مطالبه خود را تسلیم می کنید، به شما پرداخت می شود.

## چگونه مطالبه کنید

اگر شما یک حساب آنلاین دارید، می توانید مطالبه خود را با استفاده از myGov یا Centrelink online account آغاز کنید.

اگر حساب ندارید، شما باید یک حساب myGov جور کنید و آنرا به Centrelink وصل کنید. شما برای جور کردن یک حساب myGov به ایمیل آدرس تان ضرورت خواهید داشت. برای جور کردن یک حساب، به [my.gov.au](https://my.gov.au) مراجعه کنید.

## اسناد حمایتی برای زمانی که شما مطالبه میکنید

زمانیکه شما از ما درخواست پرداخت میکنید، باید اسناد حمایتی را برای ما فراهم سازید. اسنادی که شما باید ارائه کنید مربوط به پرداختی است که شما مطالبه می کنید.

بعضی از این اسناد ممکن است بشمول موارد ذیل باشد:

- Tax File Number

- سند اقامت
  - جزئیات معاش شما و شریک زندگی تان
  - جزئیات حساب بانکی
  - سند ترتیبات برای کرایه.
- اگر معلومات وجود نداشته باشد، ممکن است طی مراحل مطالبه شما طول بکشد یا ممکن است مطالبه شما به دلیل نبود اسناد رد شود.

### Employment Separation Certificate

اگر شما یا شریک زندگی تان کار کردن را متوقف کنید، ما به یک Employment Separation Certificate از طرف شما ضرورت خواهیم داشت. ما از آن برای بررسی اینکه آیا شما ضرورت دارید تا قبل از شروع پرداخت به شما منتظر بمانید یا نه، استفاده میکنیم.

کارفرمای قبلی شما باید این شهادت خط را تکمیل کند.

ما برای موارد ذیل به یک شهادت خط ضرورت خواهیم داشت:

- زمانیکه شما یک پرداخت جدید را مطالبه میکنید و شما یا شریک زندگی تان در 12 ماه قبل از اینکه مطالبه تان را تسلیم کنید، کار کردن را متوقف کرده اید
- در جریان 14 روز، اگر شما در حال حاضر از ما پرداخت دریافت میکنید.

کارفرمای قبلی شما میتواند Employment Separation Certificate را به ما ارائه کند. شما همچنان میتوانید آنرا به Centrelink online account تان یا منحیث بخشی از مطالبه جدید تان اگر خواسته شود آپلود کنید.

اگر شما نمیتوانید یک Employment Separation Certificate را از کارفرمای قبلی تان بدست بیاورید، ما میتوانیم یک نامه یا ایمیل از آنها قبول کنیم.

برای معلومات بیشتر، به [servicessaustralia.gov.au/sepcertemployers](https://servicessaustralia.gov.au/sepcertemployers) مراجعه کنید.

### دوره های انتظار

اگر ما مطالبه شما را قبول کنیم، ممکن است قبل از دریافت پرداخت شما مدتی انتظار وجود داشته باشد.

**دوره انتظار معمول:** شما ممکن است ضرورت داشته باشید تا یک هفته صبر کنید تا پرداخت تان شروع گردد.

**دوره انتظار برای دارایی های نقدی:** اگر شما و شریک زندگی تان پول کافی برای زندگی کردن برای مدتی دارید، ممکن است مجبور باشید که منتظر بمانید.

**دوره حفظ معاش:** اگر شما یا شریک زندگی تان وظیفه تان را ترک کنید یا از دست بدهید، شما ممکن است یک دوره انتظار داشته باشید که بر اساس اینکه کارفرمای تان در زمان ترک شما چقدر به شما پرداخت کرده است.

**دوره معاف کار فصلی:** اگر شما یا شریک تان در 6 ماه گذشته از کار فصلی، قراردادی یا متناوب معاش بدست آورده باشید.

**دوره انتظار برای افراد باشنده تازه وارد:** اگر شما به تازگی منحیث باشنده مقیم استرالیا آمده اید، ممکن است برای دریافت پرداخت ها منتظر بمانید.

اگر هر یک از این دوره های انتظار در مورد شما صدق کند، زمانیکه شما مطالبه میکنید، ما به شما اطلاع خواهیم داد.

برای معلومات بیشتر، به [servicessaustralia.gov.au/waiting-periods](https://servicessaustralia.gov.au/waiting-periods) مراجعه کنید.

### تغییر در شرایط

شما باید در مورد تغییراتی که برای شما یا شریک زندگی تان اتفاق میافتد به ما بگویید اگر:

- شما یک پرداخت Centrelink می گیرید
- شما نزدیک است که یک پرداخت را مطالبه کنید
- شما به ما بدهکار هستید
- آیا شما Child Support میگیرید یا پرداخت میکنید.

شما باید چیزهایی مانند اینها را به ما بگویید:

- یک کار جدید را شروع میکنید
- شروع به تحصیل میکنید
- تغییرات در رابطه شما
- تغییرات در وضعیت زندگی شما.

این تغییرات میتواند پرداخت های شما را متاثر سازد. اگر شما به ما نگوید، ممکن است ما به شما بیش از حد به شما بپردازیم این بدان معنی است که شما ممکن پول مدیون باشید و باید آنرا به ما پس بدهید.

برای معلومات بیشتر، به [servicesaustralia.gov.au/notifychanges](https://servicesaustralia.gov.au/notifychanges) مراجعه کنید.

## کمک برای یافتن کار

یک فراهم کننده خدمات اشتغال میتواند به شما در یافتن و بدست آوردن یک وظیفه کمک کند. اگر شما مستحق باشید، ما شما را به یک ارائه کننده خدمات اشتغال در ساحه شما ارجاع خواهیم داد.

برای معلومات بیشتر، به [servicesaustralia.gov.au/lookingforwork](https://servicesaustralia.gov.au/lookingforwork) مراجعه کنید.

## Mobility Allowance

اگر شما یک معیوبیت، مرض یا جراحت داشته باشید که به این معنی است که شما نمیتوانید از ترانسپورت عامه استفاده کنید، Mobility Allowance میتواند در هزینه های سفر به شما کمک کند.

برای معلومات بیشتر، به [servicesaustralia.gov.au/mobilityallowance](https://servicesaustralia.gov.au/mobilityallowance) مراجعه کنید.

## برای معلومات بیشتر

- برای معلومات بیشتر به انگلیسی به [servicesaustralia.gov.au/recently-unemployed](https://servicesaustralia.gov.au/recently-unemployed) مراجعه کنید
- برای معلومات بیشتر به [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) مراجعه کنید که در آن می توانید ویدیوهایی را با معلومات به لسان خودتان بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید
- با **131 202** تماس بگیرید تا در مورد پرداخت ها و خدمات Centrelink به لسان خودتان با ما گپ بزنید
- برای Medicare با **132 011** و برای Child Support با **131 272** تماس بگیرید. اگر به ترجمان ضرورت دارید، به ما اطلاع دهید و ما به طور رایگان جور می کنیم
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

توجه: تماس ها از تلیفون خانه شما به نمبر های "13" از هر جای استرالیا با یک نرخ ثابت اخذ میگردد. این نرخ ممکن از قیمت تماس محلی متفاوت باشد و همچنان ممکن بین فراهم کنندگان خدمات تلیفون متفاوت باشد. تماس گرفتن با نمبر های "1800" از تلیفون خانه تان رایگان است. تماس ها از خطوط ثابت و تلیفون موبایل ممکن با نرخ بالاتر زمان بندی و شارژ گردد.

## سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه فقط منحصیث یک راهنمای پرداخت ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شما است که تصمیم بگیرید که آیا میخواهید بر اساس شرایط مشخص تان برای پرداخت درخواست دهید یا نه.



## Recently unemployed or been made redundant

We have payments available if you have recently lost your job or had to stop working.

We have payments available if any of the following apply. You:

- have recently lost your job
- had to stop working
- are sick or injured and cannot do your usual work or study for a short time.

Which payment you can get depends on your circumstances.

### If you are looking for work

You may be able to get one of these payments:

- JobSeeker Payment if you're 22 or older and looking for work
- Youth Allowance for job seekers if you're 16 to 21 and looking for work.

For more information, go to

**[servicessaustralia.gov.au/jobseekerpayment](https://servicessaustralia.gov.au/jobseekerpayment)**

**[servicessaustralia.gov.au/youthallowancejobseeker](https://servicessaustralia.gov.au/youthallowancejobseeker)**

We have other payments available depending on your circumstances. To find out what payments you might be eligible for, go to **[servicessaustralia.gov.au/paymentfinder](https://servicessaustralia.gov.au/paymentfinder)**

### When to claim

You can start a claim up to 13 weeks before your circumstances change. You can start your claim earlier if you know your circumstances are going to change. Otherwise, it's best to claim as soon as possible after the change happens.

If you start your claim early, you'll be able to submit it within 14 days of your circumstances changing. We will let you know when you can submit your claim.

If you submit an early claim within the 14 days before your circumstances change, you may be eligible for payment from the day after your circumstances change. You may need to serve any waiting period that applies to you.

If you submit your claim after your circumstances change, in most cases you may be eligible for payment from the day you submitted your claim.

You may need to serve any relevant waiting periods. See 'waiting periods' below for more information. In most cases, you'll get paid from the day you submitted your claim.

### How to claim

You can start your claim using your myGov or Centrelink online account, if you have one.

If you do not have one, you will need to create a myGov account and link it to Centrelink. You will need your own email address to create a myGov account. To create an account, go to **[my.gov.au](https://my.gov.au)**

### Supporting documents when you claim

When you claim a payment from us, you will need to give us supporting documents. The documents you need to provide will depend on which payment you are claiming.

Some of these documents may include:

- Tax File Number
- proof of residency
- your and your partner's income details
- bank account details
- proof of rental arrangements.

If information is missing, it may take longer for us to assess your claim or your claim may be rejected for not supplying documents.

### Employment Separation Certificate

If you or your partner stop work, we will need an Employment Separation Certificate from you. We use it to check if you have to wait before we can start paying you.

Your previous employer will need to complete this certificate.

We will need the certificate either:

- when you are claiming a new payment and you or your partner have stopped work in the 12 months before you submit a claim
- within 14 days if you are currently getting a payment from us.

Your previous employer can send the Employment Separation Certificate to us. You can also upload this to your Centrelink online account or as part of your new claim when asked.

If you cannot get an Employment Separation Certificate from your previous employer, we can accept a letter or email from them.

**For more information, go to [servicesaustralia.gov.au/sepcertemployers](https://servicesaustralia.gov.au/sepcertemployers)**

### Waiting periods

If we grant your claim, there are some waiting periods that may happen before you get your payment.

**Ordinary waiting period:** you may need to wait one week for your payment to start.

**Liquid assets waiting period:** you may have to wait if you and your partner have enough money to live on for a while.

**Income maintenance period:** if you or your partner have left or lost your job, you may have a waiting period based on how much the employer paid when work ended.

**Seasonal work preclusion period:** if you or your partner have earned money from seasonal, contract or intermittent work in the last 6 months.

**Newly arrived resident's waiting period:** if you've recently arrived as a resident in Australia, you may have to wait to get payments.

We will let you know when you claim if any of these waiting periods apply to you.

**For more information, go to [servicesaustralia.gov.au/waiting-periods](https://servicesaustralia.gov.au/waiting-periods)**

### Change in circumstances

You need to tell us about changes that happen to you or your partner if you:

- get a Centrelink payment

- plan to claim a payment
- owe us money
- get or pay Child Support.

You need to tell us things like:

- you start a new job
- you start studying
- changes to your relationship
- changes to your living situation.

These changes could affect your payments. If you don't tell us, we may pay you too much. This means you may get a debt and you'll need to pay us back.

For more information, go to [servicessaustralia.gov.au/notifychanges](https://servicessaustralia.gov.au/notifychanges)

## Help looking for work

An employment services provider can help you look for work and get a job. If you are eligible, we will refer you to an employment services provider in your area.

For more information, go to [servicessaustralia.gov.au/lookingforwork](https://servicessaustralia.gov.au/lookingforwork)

## Mobility Allowance

Mobility Allowance can help with travel costs if you have a disability, illness or injury that means you are not able to use public transport.

For more information, go to [servicessaustralia.gov.au/mobilityallowance](https://servicessaustralia.gov.au/mobilityallowance)

## For more information

- Go to [servicessaustralia.gov.au/recently-unemployed](https://servicessaustralia.gov.au/recently-unemployed) for more information in English
- Go to [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.